

360°

90 *elumatec*
VUOTTA

ELUMATEC AG:N AIKAKAUSLEHTI | 8. PAINOS | 2-2018

**JULKISIVUN TAKANA | ELUMATECIN ASIAKAS KFK-YHTIÖ ON KEHIT-
TYNYT YHDEKSI JOHTAVISTA JULKISIVURATKAISUJEN TOIMITTAJISTA.**

PÄÄKIRJOITUS



Ralf Haspel
elumatec AG:n hallitus

Hyvät elumatec-ryhmittymän asiakkaat, liikekumppanit ja ystävät

Kukapa ei haluaisi kurkistaa julkisivun taakse? Seuraahan uteliaisuudesta lopulta tietoa ja jännittäviä oivalluksia, jotka johtavat meidät menestykseen uusilla urilla. Tässä mielessä lehtemme on oven avaaja, jonka myötä haluamme inspiroida lukijojitamme viihdyttävällä tavalla.

Tämä koskee etenkin kansikuvajuttua (alk. sivulta 4), jossa julkisivut ovat keskeisessä roolissa. Minä itse ihastuin juttuun kroatialaisesta asiakkaastamme KFK:sta, josta on 15 vuodessa kehittynyt johtava julkisivuratkaisujen toimittaja. Näen tarinassa paljon samaa kuin meidän johdonmukaisesti asiakassuuntautuneessa toiminnassamme.

Tämänkertaisen lehtemme keskipisteinä ovat asiakkaidemme menestystarinat. Tällainen on paitsi KFK myös bexbachilainen Metallbau Harig (alk. sivulta 10). Voit kurkistaa myös meidän julkisivumme taakse: sivulta 18 alkaen kerromme, kuinka elumatec houkuttelee yritykseen lahjakkaita nuoria työntekijöitä ja ohjaa heidät urapolulle. Messukertomukselamme haluamme herättää mielenkiintoa Münchenin BAU 2019 -messuja kohtaan – toivottavasti tapaamme siellä!

Toivotan kaikille hyvää joulun aikaa ja hauskoja hetkiä lehtemme parissa. Ensimmäisestä uudistuneesta lehdestämme saimme myös paljon kehuja. Kiitos siitä, iloitsimme tälläkin kertaa saamastamme palautteesta!

Ralf Haspel

04

KANSIJUTTU

Osa menestyskertomusta

KFK:n julkisivuratkaisut ovat kansainvälisesti kysytyjä. Olemme tehneet jo monen vuoden ajan tiivistä yhteistyötä tämän kroatialaisen yrityksen kanssa.

13

KATSAUKSIA

Täällä ja maailmalla

Tuemme sosiaalista asuinprojektia Sri Lankassa ja sitoutuneita työntekijöitä päätoimipaikassamme Mühlackerissa.

18

KULISSIEN TAKANA

Jälkipolvien tukena

Koulutusosastomme menestyskonseptin mukaan olemme huolehtineet nuorten työntekijöidemme perehdyttämisestä jo 18 vuoden ajan.

10

MENESTYSKERTOMUKSIA

Win-win-tilanne

Harig-ryhmittymä hankki FENSTERBAU FRONTALE 2018 -messuilla 1 000. 6xx-sarjan työstökeskuksen.

14

MESSUT

BAU 2019: innovaatiomessut

Monimutkaisempia kokonaisuuksia, lyhyemmät toimitusajat: elumatec tarjosi ratkaisuja tulevaisuuden vaatimuksiin.

24

Julkaisutiedot

12

JUHLA

Juhlavuosi 2018

Yrityksen 90-vuotisjuhlan kunniaksi järjestettiin työntekijäjuhla ja luotiin katsaus elumatecin historiaan.

16

MARKKINAT

Upeat esiintulot Dubaissa ja USAssa

Katsaus kansainvälisten messujen kohokohtiin vuonna 2018: GlassBuild, IMTS, Windows, Doors & Facades.

SISÄLLYS



Kroatiasta maailmalle

KFK toteuttaa asiakkaidensa alumiiniset ja lasiset julkisivuratkaisut elumatecin koneilla. Menestyksekkäs yhteistyö näkyy tekemissämme projekteissa, joita olemme toteuttaneet ympäri Eurooppaa. ▶ S. 4–9





JULKISIVUN TAKANA

elumatecin asiakas KFK-yhtiö on kehittynyt yhdeksi johtavista julkisivuratkaisujen toimittajista.

elumatec toimitti ensimmäisen koneensa KFK-yhtiölle yli 15 vuotta sitten. Yrityksen toimipaikka on Kroatiassa sijaitsevassa Rugvican kaupungissa, ja se on erikoistunut räätälöityjen julkisivujärjestelmien suunnitteluun, valmistukseen ja asentukseen. Vuosien mittaan yhteistyö on syventynyt, ja pienestä yrityksestä on kehittynyt Euroopan johtava alumiini- ja lasijulkisivuratkaisujen toimittaja.

”Yli 15 vuotta sitten minulla oli sovittu tapaaminen kello 15 elumatecin tehtaalla Mühlackerissa”, KFK-yhtiön perustaja ja omistaja Marko Rašić muistelee, millä tavoin hän oli ensimmäistä kertaa yhteydessä elumateciin. ”Koska olin valitettavasti reippaasti myöhässä, saavuin paikalle vasta kello 18. Kaakkois-Euroopan aluejohtaja Nebojša Wosel oli kuitenkin odottamassa minua, otti minut ystävällisesti vastaan ja järjesti yhdessä silloisen omistajan kanssa jopa opastetun kieroksen tehtaalla. Tapaamisen jälkeen kello oli jo 22, ja sanoin kollegalleni autossa: ”En ole vielä milloinkaan kokenut mitään vastaavaa, että tällainen pieni kroatialainen yritys otetaan näin myöhään ammattimaisesti ja arvostavasti vastaan.”

Tällaisissa yllättävissä ja myönteisissä merkeissä alkoi elumatecin ja KFK-yhtiön välinen yhteistyö, joka on kantanut hedelmää aina tähän päivään saakka. Tällä välin pienestä kroatialaisesta yrityksestä on kehittynyt suuri kansainvälinen toimija, jolla on toimistoja Saksassa, Sloveniassa, Itävallassa ja Isossa-Britanniassa. Yrityksen palveluksessa on tällä

hetkellä lähes 400 työntekijää – ja määrä kasvaa koko ajan. KFK on mukana erilaisissa hankkeissa ympäri maailman keskittyen erityisesti Yhdysvaltoihin, Isoon-Britanniaan ja yrityksen kotimaahan Kroatiaan.

KFK valloittaa Euroopan markkinat

Yritys näkee vahvuutensa arkkitehtien suunnittelemissa erityisvalmisteisissa, mittatilaustyönä valmistetuissa julkisivuissa ja teknisesti erittäin monimutkaisissa kokonaisratkaisuisissa. Päivittäisessä liiketoiminnassaan KFK vakuuttaa suurella kapasiteetillaan, erinomaisella laadullaan sekä toimittajauskollisuudellaan. Millä tavoin nämä osatekijät voivat johtaa jatkuvaan menestykseen, osoittaa vilkaisu KFK:n tähänastisiin projekteihin.

Saksassa KFK:n työn jälkeen voi ihailia Frankfurtin City West -kaupunginosassa sijaitsevan 70 m korkeisen St. Martin Tower -rakennuksen muodossa. Tämä elumatecin asiakas

KFK on valmistanut ja asentanut Frankfurtin St. Martin Tower -rakennuksen julkisivun.

KFK

Lisätietoa KFK-yhtiöstä:
[▶ www.kfk.hr](http://www.kfk.hr)





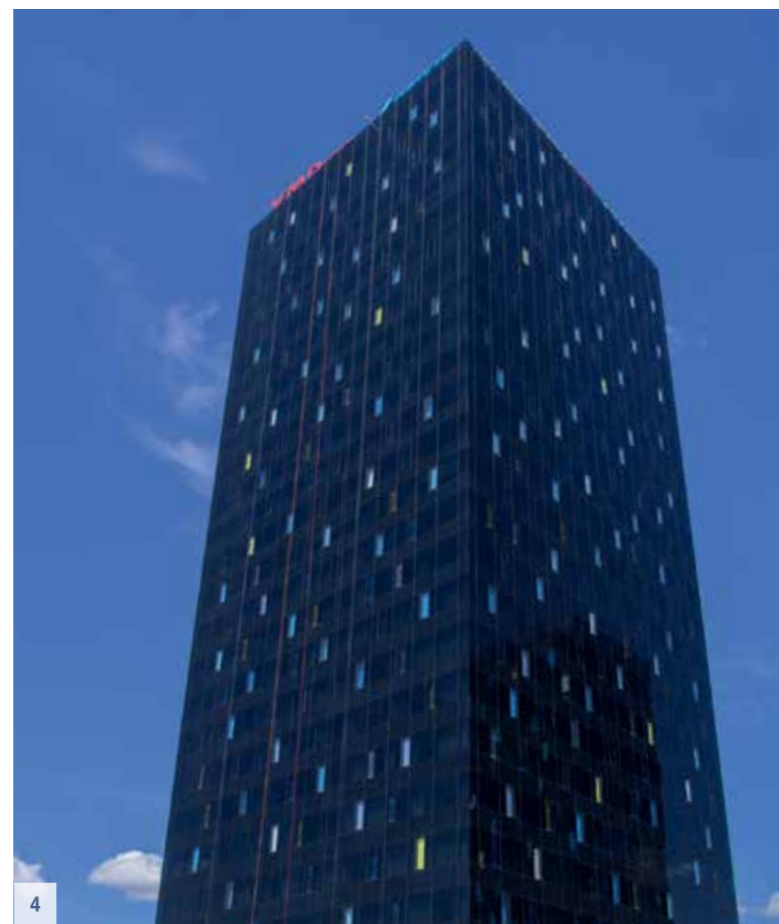
1



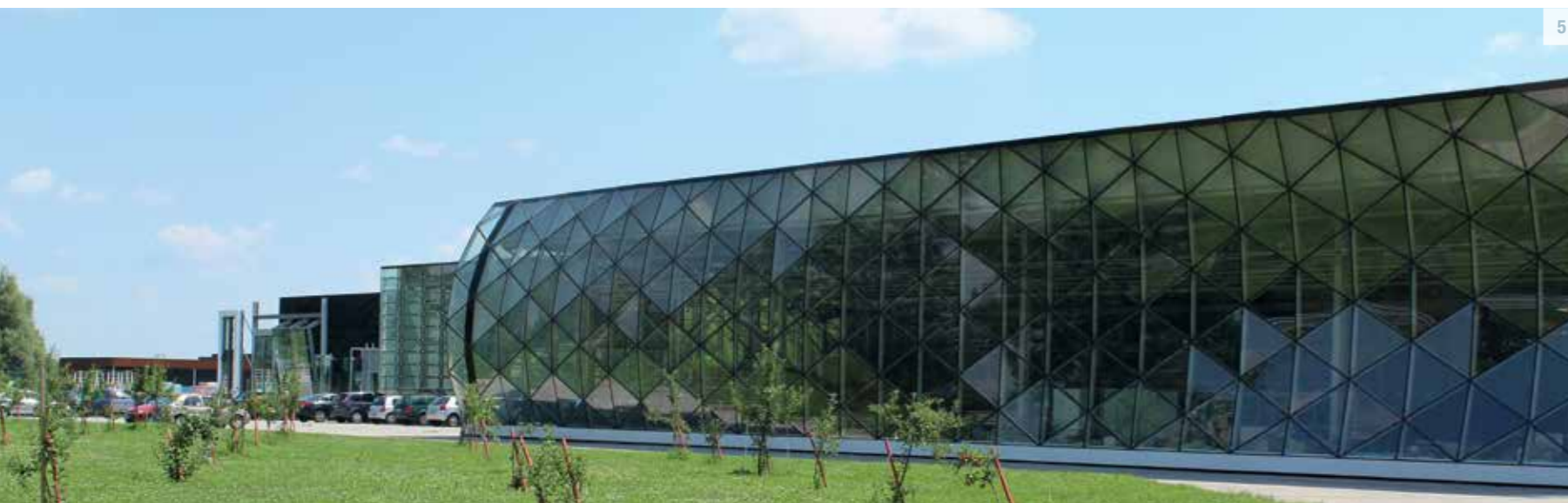
2



3



4



5



elumatecin
menestyksekkään
asiakkaan
päätoimipaikka
sijaitsee Rugvicassa
Zagrebin lähellä.

on valmistanut ja asentanut rakennukseen mekaanisella tuuletuksella varustetun 15 500 m²:n kokoisin elementtijulkisivun. Pystysuora kevytmetallijulkisivu yhdistää aina optisesti kaksi kerrosta toisiinsa saaden rakennuksen näyttämään katselijan silmissä korkeammalta, eleganssin ja keveyden kuitenkään kärsimättä.

Toinen KFK:n projekti oli Zagrebissa sijaitseva, vuonna 2008 valmistunut, 96 m korkea Erstetower & Eurotower (kuva 2). KFK valmisti hankkeen puitteissa rakennukseen 18 000 m²:n kokoisin julkisivun itsetuulettuvilla, kaksikerroksisilla ulkoseinillä. Miellyttävä yksityiskohta torneissa sijaitsevien toimistojen työntekijöiden kannalta: Seinien väliin on sijoitettu alumiini-säleiköt, joita voidaan ohjata sähköisesti ja suojata toimistot näin mahdollisimman tehokkaasti auringolta.

Myös KFK:n lippulaivanaan pitämä projekti "Strojarska Business Center" -liikekeskus sijaitsee Kroatian pääkaupungissa. Keskus koostuu kuudesta rakennuksesta, joiden keskeltä kaksi kerrostaloa kohoaa korkeuksiin. Suurempi torni on 96 m korkea ja sitä kutsutaan nimellä VMD (kuva 4) samannimisen asuntorakennusyhtiön mukaan, jonka päätoimipaikka on keskuksessa. VMD-kerrostalo valmistui vuonna 2014, ja siinä on yksikerroksinen 20 000 m²:n kokoinen julkisivu, jonka suunnittelusta, valmistuksesta ja asennuksesta KFK vastasi. Erityisesti huomiota herättävät julkisivun värilliset elementit, jotka antavat kerrostalolle näyttävän ilmeen.

Jos olet joskus laskeutunut Zagrebin Franjo Tuđman -lentokentälle tai lähtenyt sieltä matkalle, sinulla on ollut tilaisuus ihailla lentoaseman vaikuttavaa katto-rakennelmaa (kuva 1+3). Vuonna 2016 KFK otti hoitaakseen lentoaseman yhteensä 37 500 m²:n kokoisin katon kattamistyöt. Terminaalin valoisat hallit ja aaltomainen katto saavat matkustajien katseet kääntymään. Rakennelman tukena toimii teräspalkeista valmistettu verkko.

Elementtijulkisivujärjestelmien suunnittelu, projektointi, valmistus ja asennus: KFK:lta saat kaiken samalta toimijalta.

Enemmän kuin pelkkä liikekumppani

Vuosien ajan aina mukana toiminnassa: elumatecin koneet. Alkujaan tavanomaisesta asiakkaan ja tavarantoimittajan välisestä suhteesta on kehittynyt molemminpuoliseen arvostukseen perustuva kumppanuus. Myös Marko Rašić on tätä mieltä: "Olemme tehneet yhteistyötä elumatecin kanssa yli 15 vuotta. Herra Wosel on palvellut minua tänä aikana aina erittäin ammattimaisesti, henkilökohtaisesti ja ystävällisesti", KFK:n omistaja kertoo.

Hänen vaatimuksensa ovat täyttyneet aina 100-prosenttisesti. "Jo ostaessani ensimmäisen elumatec koneemme näin elumatecissa kumppanin, jolla oli potentiaalia tulevaa yhteistyötä silmällä pitäen", Rašić täydentää: "KFK:lla on nyt yli 20 elumatecin konetta. Jos elumatecin kilpailijat tulevat kolkuttelemaan ovellemme, en edes ala keskustelemaan heidän kanssaan. Minulle on olemassa vain elumatec!"

KFK:n konekantaan sisältyy erilaisia SBZ 151 -työstökeskusten ja SBZ 140 -mallisarjan malleja, DG 244 -mallisarjan kaksoisjiirisahoja sekä useampia sähköisellä pituusmittausjärjestelmällä AMS varustettuja TS 161 -pöytäsaahoja. KFK toteuttaa elumatec koneilla kansainvälisten asunto- ja toimistorakentamisen rahoittajien hankkeita. Asiakkaat arvostavat erityisesti mittailaustyönä valmistettuja elementtijulkisivuja sekä KFK: innovatiivisia ideoita ja ratkaisuja. Tässä kuvaan astuvat elumatecin tytäryhtiön elusoftin eluCad -ohjelmistolla varustetut CNC-koneet, joiden avulla myös äärimmäisen monimutkaiset ohjelmoinnit ja niitä seuraava työstö voidaan toteuttaa taloudellisella tavalla.

"Tällä hetkellä meillä on yli 20 elumatecin konetta."





Landmark Pinnacle: KFK osallistuu Lontoon tällä hetkellä korkeimman rakenteilla olevan asuinrakennuksen rakennustöihin

Uusin projekti on vienyt KFK:n brittien pääkaupunkiin. Sinne ollaan rakentamassa 233 m korkuista asuinrakennusta, jossa tulee olemaan noin 900 asuntoa. Rakennuksen on tarkoitus valmistua vuonna 2021, jolloin Landmark Pinnaclestä tulee Lontoon korkein asuinrakennus. KFK on saanut toimeksi yhteensä n. 38 200 m²:n kokoisen julkisivun asennuksen. Vuoden 2018 puoliväliin mennessä on saatu valmistettua ja pystytettyä jo 25 kerrosta, 51 on vielä tulossa. Pilvenpiirtäjä tulee tarjoamaan 360 asteen näkymän ja sulautumaan ympäröivään moderniin kaupunkisiluettiin. Vaikuttava rakennus tarjoaa myös erityisen kohokohdan: Julkisivun lasitus heijastaa valoa sekä veden ja taivaan liikkeitä.

Muita KFK:n toteuttamia projekteja ovat Dubrovnikin lentokenttä, Düsseldorfissa sijaitseva Panta Rhei -toimistorakennus ja erilaiset hotellit Kroatian loma-alueilla. Myös Kroatian Zadarissa sijaitseva Dvorana Krešimira Čosića -monitoimihalli on KFK:n käsialaa.

Ja menestystarina jatkuu edelleen. Tulevaisuudessa KFK aikoo laajentaa toimintaansa Australiaan, Singaporeen ja Hongkongiin, lisäksi suunnitteilla on uusia hankkeita Isossa-Britanniassa ja Kroatiaassa. Pitkällä aikavälillä KFK haluaa olla yksi maailman kolmesta suurimmasta julkisivujen valmistajasta – elumatecin pysyessä pätevänä kumppanina sen rinnalla. ■



Luotettavat ja laadukkaat koneet, nopea ja asiantunteva palvelu, uusin tekniikka – elumatec on ainutlaatuinen alallamme.

Marko Rašić, KFK:n perustaja ja omistaja

”TEHOKKUUTTA JA LUOTTAMUSTA ENSIMMÄISESTÄ PÄIVÄSTÄ ALKAEN”

Harig-konserni ostaa 1 000:n 6xx-mallisarjan elumatec profiilintyöstökeskuksen

Joskus lyhyt hetki sisältää kaiken, mitä vaaditaan monivuotisia yritysuhteita varten. Tällainen hetki syntyi Fensterbau Frontale 2018 -messutapahtumassa: Ralf Haspel, elumatec AG:n pääjohtaja, kutsui Joachim Harigin lavalle kiittääkseen häntä. Harig Metallbau oli ostanut messuilla 1 000:n 6xx-mallisarjan profiilintyöstökeskuksen – tilaisuus muodosti alustavan kokohohdan yhteistyölle, joka on osoittautunut molemmille osapuolille sekä hedelmälliseksi että hyvin opettavaiseksi.

Harigin ostama SBZ 628 XL vakuuttaa päivittäisessä käytössä automatisoiduilla liikesarjoillaan taaten näin joustavamman tuotannon. Koneeseen integroidun rotaatiomodulin ja sahausyksikön yhdistelmän innovatiivinen tekniikka on ainoa laatuaan Euroopassa ja tarjoaa Metallbau Harigin kaltaiselle yritykselle selkeän kilpailuedun: ”Rotaatiomodulin ansiosta voimme käyttää jopa kahdeksaa eri työkalua yhdessä ainoassa ajossa, ja vieläpä kaikissa kulmissa!”, sanoo Harig, ”Tämä vähentää työvaiheiden lukumäärää ja suo meille valtavan taloudellisen edun”.

”elumatecilla kaikki yrittävät parhaansa ja ovat ajan tasalla.”

Tämä kuulostaa win-win-tilanteelta, minkä Joachim Harig myös vahvistaa: ”elumatecin yksilökeskeisesti ajattelevat suunnittelijat ymmärtävät meitä, kone soveltuu täydellisesti tarpeisiimme. Tusinatavaraa voi tarjota kuka tahansa, mutta elumatecin tarjoamaa joustavuutta ei ole helppo löytää”. Tunneimme toisemme – ja arvostamme toisiamme. Jo yli 15 vuoden ajan. Harig-konserni on Saarpfalzin piirikunnan suurin metallirakennusyritys. 80 työntekijää valmistaa kahdessa toimipaikassa noin 80 000 m²:n kokoisissa tiloissa muun muassa ikkunoita, ovia ja aurinkosuojaratkaisuja alumiinista ja muovista. Valmistamisen jälkeen tuotteet asennetaan.

Harigin vahvuutena ovat suuruusluokaltaan jopa 2,5 miljoonan euron projektit. Heidän asiakkaansa tulevat niin yksityiseltä sektorilta kuin teollisuudestakin, ja toimeksiantajien joukossa on myös kuntia. Yksi asia yhdistää heitä kaikkia: he eivät kaipaa tusinatavaraa, vaan tarvitsevat yksilöllisiä ratkaisuja. Yksilöllinen tarkoittaa usein myös seuraavaa: Tuotteiden on vastattava erittäin tiukkoja vaatimuksia ja kestävä osittain äärimmäisiä olosuhteita.

Tällainen tilanne on esimerkiksi erään Harigin Kuwaitissa toimivan asiakkaan kohdalla – täällä lopputuloksen oli kestävä jopa 50 Celsius-asteen lämpötiloja. ”elumatecin koneet on suunniteltu yksilöllisiä vaatimuksia silmällä pitäen, joten se ei ole niille mikään ongelma”, sanoo Joachim Harig. Harig-konserni osti SBZ 610/13 -työstökeskuksen, joka oli yksi ensimmäisistä mallisarjan 6xx täysauto-maattisista profiilintyöstökeskuksista, jo yli 15 vuotta sitten. Lisäksi Harigilla on käytössä SBZ 140 sekä kaksoisjiirisaha DG 244 ja kaksi TS 161 -pöytäsaaha. ”1 000:n SBZ-työstökeskuksen hankinta on viimeisin tulos tehokkaasta ja luottamuksellisesta yhteistyöstämme elumatecin kanssa, jota on jatkunut aina ensimmäisestä päivästä alkaen”, sanoo Harig.

Yksi esimerkki tästä on SBZ 610/13 -työstökeskuksen käyttö Harigilla. Aluksi kone oli tarkoitettu PVC:n työstössä käytettäväksi. Vuonna 2001 se optimoitiin myös alumiinin työstöä



elumatecin pääjohtaja Ralf Haspel (vasemmalla) iloitsee yhdessä Joachim Harigin, Metallbau Harigin toimitusjohtajan, kanssa 6- sarjan 1 000:n profiilintyöstökeskuksen myynnistä.



Metallirakennusyritys Harig on edustettuna kahdessa toimipaikassa Bexbachissa, Saarpfalzin piirikunnassa.

silmällä pitäen. ”Tämän kehityksen johdosta olemme voineet oppia yhdessä, mikä on ollut kaiken kaikkiaan erittäin hedelmällinen prosessi”, muistelee Joachim Harig. SBZ 628 XL korvaa nyt vanhan koneen. Sitä käytetään kaikkien Harig-tuotteiden valmistuksessa, eli niin ikkuna- ja ovirakentamisessa kuin julkisivujen tai palosuoja- ja liuku-elementtien valmistuksessakin.

Myös huolto pelaa

elumatec paketti sisältää vielä yhden tärkeän komponentin: Jotta voisimme toimia joustavasti, myös huollon on pelattava. elumatec on osoittautunut kuluneiden vuosien aikana myös tällä alueella luotettavaksi kumppaniksi, korostaa Harig: ”elumatecilla kaikki yrittävät parhaansa ja ovat ajan tasalla: aina myyntipäälliköstä tekniseen suunnitteluun saakka. Yksilöllinen neuvonta ja nopeat reaktiot ovat elumatecille itsestään selvyyttä – aivan kuten meillekin.” Toimitusjohtaja kehuu etenkin asiakastukea, varaosapalvelua ja elumatecin erinomaista toimitusvarmuutta – ”ne täydentävät vakuuttavan suunnittelun ja yksilöllisten ratkaisujen toteuttamisen”. Yhteenvetona voidaan siis todeta, että Harig on päättänyt tilaamaan kokonaispaketin, joka vakuuttaa niin teknisten ratkaisujensa kuin projektissa alusta alkaen vaikuttavien osaavien työntekijöidenkin osalta. ■

SBZ 628 XL

NOPEA, JOUSTAVA, TALOUDELLINEN

”Nopeammat ja optimoidut työnkulut, joustavuuden paraneminen, joka puolestaan mahdollistaa yksilöllisen tuotannon, ja parempi taloudellisuus automatisoinnin ansiosta”. Tällä tavoin Joachim Harig tiivistää SBZ 628 XL -profiilintyöstökeskuksen edut. Siinä on latausmakasiini automaattista tuotantoa varten, ja sen rotaatiomoduli mahdollistaa jopa kahdeksan erilaisen työkalun käytön ajoa kohden. Patentoitu, moottoroimisesti käännettävä sekä korkeus- ja sivusuunnassa säädettävä tarrainjärjestelmä asettaa monimutkaiset profiilien poikkipinnat lyhyessä ajassa tarkalleen oikeaan työstöasentoon. 360° käännettävän jyrinkaran ja portaattomasti säädettävän sahanterän ansiosta profiileja voidaan työstää monissa erilaisissa kiinnitystilanteissa.

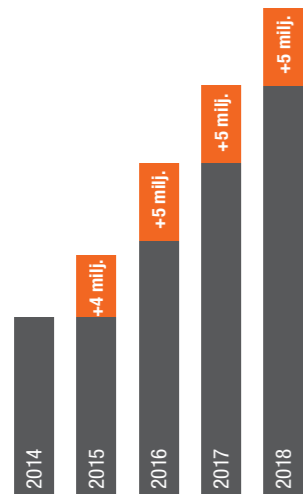
Lisätietoa osoitteesta:
www.elumatec.com



KESÄJUHLAT 2018

Vietimme tämänvuotista kesäjuhlaamme 6. heinäkuuta 2018 yhdessä elumatecin työntekijöiden kanssa kauniissa kesäsäässä Mühlackerin päätoimipaikassamme. Juhla alkoi elumatecin pääjohtajan Ralf Haspelin tervehdyksillä, minkä jälkeen hyvästeltiin kaksi monivuotista kollegaa, jotka jäivät hyvin ansaitulle eläkkeelle. Lopuksi suunnitteluosastoa edustava kollega vastaanotti todistuksen tunnustukseksi hyvästä yhteistyöstä SBZ 122/75 -työstökeskuksen kehittämiseksi; kyseinen projektin voitti German Design Awards 2018 -palkinnon.

Virallisen osuuden jälkeen paikalla olleet noin 300 vierasta nauttivat hyvästä tunnelmasta ja tanssivat DJ:n soittaman vauhdikkaan musiikin tahdissa jopa pitkälle yöhön. Ruoka- ja juomapuolta ei myöskään unohdettu. Tarjolla oli erilaisia pihvejä, perunasalaattia, vihreää salaattia ja suuri seisova pöytä – jokaiselle jotakin. Viilennystä kuumaan kesäiltaan toivat viini- ja oluttarjoilu sekä erilaiset virkistävät cocktailit. Grillauksesta huolehtivat tällä kertaa esimiehet osoittaakseen arvostuksensa ja mahdollistaakseen työntekijöilleen rennon kesäjuhlan. ■



ELUMATEC UHMAA MAAILMANLAAJUISIA HAASTEITA

Aiomme pysyä menestyskurssilla myös juhla-vuotenumme: Maailmanlaajuisista haasteista, kuten kaupan rajoituksista ja tulleista, huolimatta elumatec konserni odottaa vuoden 2018 kokonaisliikevaihtonsa nousevan noin 135 miljoonaan euroon. Näin liikevaihtoa on onnistuttu nostamaan yli 20 miljoonalla eurolla sen jälkeen, kun elumatec AG perustettiin vuonna 2014. Myös tilauskanta on kasvanut keskimäärin

18 miljoonasta eurosta vuonna 2014 yli 28 miljoonaan euroon vuonna 2018.

Kasvua ovat siivittäneet uudet järjestelmät SBZ 122 ja SBZ 628 sekä olemassa olevien SBZ 141- ja SBZ 151 -järjestelmien version 90 edelleen kehittäminen. Vuonna 2018 kasvua edistivät Aasian markkinoiden lisäksi erityisesti Euroopan markkinat. ■

AARTEENETSINTÄÄ JUHLAVUODEN KUNNIAKSI

Yrityksen 90-vuotisjuhla on meille hyvä syy valaista elumatecin monimuotoista historiaa – ja havainnollistaa sitä myös kuvin. Etsimme vanhoja elumatec koneita ja niihin liittyviä tarinoita. Saimme idean aarteenetsinnästä valokuva-arkistoa selaillessamme. Löysimme arkistosta esimerkiksi valokuvia moottori-käsiyläsahasta MOF 11 vuodelta 1951 ja KF 178 -jyrsimestä, kopiojyrsimien mestariteoksesta. Emme kuitenkaan halua rajoittaa aarteenetsintää omaan arkistoomme, vaan ottaa myös asiakkaamme mukaan siihen. Olemme

siis kutsuneet asiakkaitamme aarteenetsintään internet-sivustomme ja sosiaalisen median kautta. Siihen voi osallistua joulukuun loppuun saakka etsimällä varastosta vanhoja elumatec koneita, ottamalla valokuvia koneesta ja tyypikilvestä ja lähettämällä ne osoitteeseen schatzsuche@elumatec.com. ■



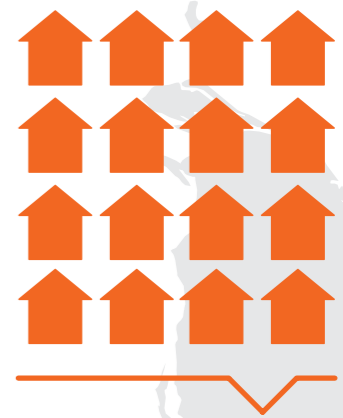
ELUMATEC TUKEE SOSIAALISTA ASUMISPROJEKTIA SRI LANKASSA

Adikarigama-nimiseen kylään, joka sijaitsee yhdellä Sri Lankan köyhimmistä alueista, on rakennettu vähäosaisille 16 asuintaloa, joissa on sähkö ja juokseva vesi.

HEBO-yhtiö ja hollantilainen H.A.S.-säätiö käynnistivät "HEBO Housing" -projektin elumatec Beneluxin ja 16 muun kumppanin rahallisella avustuksella noin kaksi ja puoli vuotta sitten. Kesäkuussa sponsorit, projektin aloittajat ja kyläläiset juhlivat yhdessä asuntoprojektin päätökseen saattamista.

"Olemme erittäin otettuja ihmisten kiitollisuudesta", sanoo Marcel Boender, elumatec Beneluxin projektivastaava. "HEBO ja H.A.S.-säätiö ovat tehneet todella hyvää työtä. Olen ylpeä siitä, että olemme olleet osallisina tässä upeassa projektissa."

HEBO on työskennellyt Sri Lankassa jo vuodesta 2011 alkaen, ja se on rakentanut myös Kandyyssa sijaitsevan Elder home -vanhainkodin. Tämä yksin eläville vanhemmille ihmisille suunnattu hoitolaitos on palkittu Sri Lankan parhaana vanhainkotina. ■



16 ASUINTALOA
ADIKARIGAMASSA

SRI LANKA

NAUTTII KEHITTÄMISESTÄ JA TOTEUTTAMISESTA



Joukkuehenkinen esimies jättää hyvästit – ja katsoo ylpeänä taaksepäin: Hans-Joachim Fischer jää syksyllä eläkkeelle oltuaan 23 vuotta elumatecin palveluksessa.

Tänä vuonna 63 vuotta täyttänyt Fischer aloitti vuonna 1995 suunnittelupäällikkönä, ja vuodesta 2012 alkaen hän on toiminut tuotantojohtajana. "Vahvuutenamme on, että emme ainoastaan valmista koneita, vaan etsimme aina kokonaisvaltaisia ratkaisuja asiakkaidemme tarpeisiin", sanoo Fischer. Erityisesti hän iloitsee siitä, että yhtä hänen lempituotteistaan, DG 244, myydään tänä päivänäkin edelleen menestyksekkäästi. Sekä siitä, että automaattisella ja itsenäisellä kirstimen siirrolla varustettu SBZ 150/151 on edelleen suosittu markkinoilla ja asiakkaiden keskuudessa. Kun on ollut kysymys tärkeistä

asioista, Hans-Joachim Fischer on sanonut myös mielellään suorant sanat. Erityisesti vaikeina aikoina hän on yrittänyt innokkaasti löytää ratkaisuja ajankohtaisiin haasteisiin ja myös toteuttaa ne. Asiakkaan tyytyväisyys on ollut hänelle aina samalla sekä kannustin että kiitos hyvin tehdystä työstä.

Side elumateciin on vahvistunut vuosien myötä, mutta se oli olemassa jo hänen ollessaan 11-vuotias. Hänen isänsä Hans Fischer oli "elun" tavarantoimittaja, ja poika varmisti yrityksestä ensimmäisen kesätyöpaikkansa. Koneenrakennusopintojensa jälkeen hän keräsi kokemusta muista yrityksistä ennen kuin löysi ammatillisen kotiseutunsa (uudelleen) vuonna 1995. "Jännittävää tämä on ollut", sanoo-Joachim Fischer. ■

ELUMATEC TUKEE VAPAAEHTOISTEHTÄVISSÄ TOIMIVIA TYÖNTEKIJÖITÄÄN

Meille on itsestään selvää tukea työntekijöitä, jotka toimivat vapaa-ajallaan erilaisissa vapaaehtoistehtävissä. Olemme iloisia siitä, että meidät on nyt palkittu siitä.

Baden-Württembergin sisäasioita, digitalisointia ja muuttooliikettä hoitava ministeriö valitsee joka vuosi yrityksen, joka tukee erityisen hyvin vapaaehtoistehtävissä toimivia, sitoutuneita työntekijöitään. Vuonna 2018 elumatec sai tämän huomionosoituksen, joka myönnetään aina viideksi vuodeksi kerrallaan. Lukuisat elumatecin työntekijät toimivat vapaaehtois-

työntekijöinä muun muassa Mühlackerin vapaaehtoisessa palokunnassa – toiminnassa, joka ei olisi mahdollista ilman työnantajan tukea ja joustavuutta.

"Luottamus, kunnioitus ja sitoutuminen ovat ratkaisevia arvoja, joita elämme yrityksessämme. Eikä se lopu yrityksenportille. Tästä syystä tuemme mielellämme kollegoita, jotka elävät tätä arvokulttuuria myös yrityksen rajojen ulkopuolella", sanoo Ralf Haspel, elumatecin pääjohtaja. ■



Markus Börschig (elumatec AG:n henkilöstöjohtaja ja -pikuristi), Thomas Strobl (sisäministeri Baden-Württemberg), Stefanie Seemann (valtiopäiväedustaja), Frank Schneider (Mühlackerin yliormestari) (vasemmalta oikealle)

BAU 2019: ASIAKAS- LÄHTÖISIN ASKELIN TULEVAISUUTEEN

Innovaatio ei pysähdy milloinkaan – esittelyssä messujen kohokohtat

Kaikki vaadittavat perustoiminnot sisältävä profiilintyöstökeskus, tulevaisuuden digitaaliset ratkaisut, ja näytteille asettajana Voilap Digital: 14.–19. tammikuuta esittelemme Münchenin BAU 2019 -messutapahtumassa uusia ja edelleen kehitettyjä tuotteita, jotka on suunniteltu johdonmukaisesti asiakkaidemme vaatimusten pohjalta.

Kahden vuoden välein järjestettävässä Münchenin BAU-messutapahtumassa yli 250 000 ammattimaista vierailijaa ja 2 100 näytteilleasettajaa kaikkialta maailmasta tapaavat toisensa keskustellakseen rakentamisen tulevaisuudesta. Merkit viittaavat siihen, että ala on kasvamassa – mikä tuo mukanaan myös haasteita. ”Lukuisat erilaiset profiilit ja yhä monimutkaisemmat vaatimukset sekä lyhyemmät toimitusajat vaativat nopeita tuotantoaikoja. Jotta voisimme tarjota asiakkaillemme heidän tarpeisiinsa vastaavia ratkaisuja, kehitämme koneitamme jatkuvasti edelleen näiden vaatimusten mukaisesti”, sanoo Ralf Haspel, elumatec AG:n pääjohtaja.

Esittelemme soveltuvat innovaatiot BAU 2019 -messutapahtumassa

- **SBZ 628 S: tehokas vaihtoehto**
Malli SBZ 628 S jatkaa SBZ 628 XXL- ja SBZ 628 XL-mallien menestystarinaa. SBZ 628 -sarjan XXL- ja XL-mallien avulla käyttäjät voivat valmistaa ovia, ikkunoita ja julkisivuja. Niitä pienempi malli on puolestaan varustettu neljällä rotaatiorenkaaseen sijoitetulla jyrinkaralla ja jälkilaakeroidulla sahayksiköllä jirirahauksia varten, niin että se soveltuu optimaalisesti ovien ja ikkunoiden valmistukseen. Näin elumatec AG esittelee perusmallin, joka sisältää kaikki vaadittavat perustoiminnot luoden etenkin pienemmille teollisesti suuntautuneille metallirakentamisen asiakkaille suuria mahdollisuuksia. Näin asiakkaille on tarjolla edullinen aloitusversio, ja heillä on mahdollisuus valita erilaisista laajennusmahdollisuuksista sovellusalueen ja kyseessä olevien vaatimusten mukaisesti. Tällä hetkellä SBZ 628 S:n kehitys on viimeisessä kokeiluvaiheessa. BAU 2019 -messutapahtumassa esittelemme S-mallin ensimmäistä kertaa suurelle yleisölle.

SBZ 151 versio 90: yleistaituri jatkaa menetyksillä
Erikoismalli esittelee kaikki yleistaiturin totutut edut uuteen, nykyaikaiseen ulkokuoreen pakattuna: Suojakupu ja käyttöliittymä on uusittu, säätö- ja ohjaustekniikka päivitetty. Automaation korkea taso ja äärimmäisen moderni säätöteknikka mahdollistavat joustavan, nopean ja mittatarkan tuotannon. Näin juhluvuoden mallille on taattuna varma paikka myös elumatecin 91. toimintavuoden tuotevalikoimassa.

- **Uusi SBZ 1xx: asiakaslähtöisen edelleenkehittelyn tulos**
Tällä hetkellä elumatec AG on kehittämässä uutta ”pientä” 3-akselista, uudella ohjaus- ja säädintekniikalla varustettua, perusmallia 1xx-tuoteperheeseen. Näin tarjoamme käyttäjillemme entistäkin enemmän valinnan mahdollisuuksia sekä koneen, joka on räätälöity tarkalleen heidän tarpeisiinsa.

**”Asiakkaidemme on
voitava koska tahansa
reagoida nopeasti ja
joustavasti”**

- **elusoft: kustannusten laskeminen, tuotannon optimointi**
elumatecin tytäryhtiö elusoft esittelee Münchenissä ohjelmistoratkaisunsa eluCad 4.1 ja eluCloud. eluCloud on elumatecin ja elusoftin yhteinen ratkaisu konetietojen keräämiseksi ja analysoimiseksi. Töiden valmisteluun käytettävän eluCad-ohjelmiston avulla käyttäjät pystyvät konfiguroimaan profiilintyöstökeskuksensa ja laatimaan

koe elumatec:
messuosasto 502,
halli C1



ohjelmia ilman, että heidän olisi käytettävä uutta ohjelmointikieltä. Esittelemme messuilla ohjelmiston uusimman version 4.1.

- **Voilap Digital: innovatiivinen ostoelämys**
Voilap Digital esittelee elumatec messuosaston alana näytteilleasettajana virtuaalista myyntitilaa varten kehittämänsä kolme mahdollisuutta: Sight, View ja Core. Digitaaliset menetelmät tarjoavat valmistajille innovatiivisia mahdollisuuksia esitellä ja myydä tuotteitaan ja asiakkaille aivan erityisen ostoelämyksen.

Voilap
digital

Myyntitiimimme tulee olemaan tavalliseen tapaan paikalla Münchenissä – myös innovatiivisten ohjelmistoratkaisujen asiantuntijamme. Hallissa C1 sijaitsevalla messuosastolla 502 tarjoamme katsauksen tuotteidemme jatkuvaan edelleenkehittelyyn: tule katsomaan ja ylläty. ■

Monipuolinen yleistaituri: Jo malli SBZ 628 XL vakuutti kansainväliset käyttäjämme erinomaisella joustavuudellaan ja prosessivarmuudellaan tuotannon aikana. Esittelemme S-mallin ensimmäistä kertaa BAU 2019 -messutapahtumassa.

UPEAT ESIINTULOT DUBAISSA JA USA:SSA

Messujen kohokohdat 2018: Dubai ja USA

Luotettu ja pidetty: yritykset kautta maailman voivat hyötyä tuotteistamme. Sen vuoksi haluammekin hyödyntää tilaisuuden solmia uusia kontakteja ja esitellä innovatiivisia uutuusiamme ja kehitystyömme tuloksia kansainvälisellä näyttämöllä. Vuonna 2018 olimme erikoismessuilla mm. USA:ssa ja Dubaissa.

Olipa kyseessä GlassBuild- tai IMTS-messut USA:ssa tai Windows, Doors & Facades Dubaissa, tarpeet ovat samanlaisia. Kansainvälinen messuyleisö etsii ikkuna-, ovi-, julkisivu- ja alumiinirakentamisessa räätälöityjä ratkaisuja. Näiden tulee paitsi kattaa nykyiset vaatimukset, myös ottaa huomioon tulevaisuuden tarpeet. Tuotekehityksemme on jo pitkään vastannut tähän haasteeseen. Näin ollen kattava portfoliomme herättikin valtavaa kiinnostusta kaikilla messuilla, joissa olimme esillä.

GlassBuild: menestystä kaikilla osa-alueilla

Las Vegasissa, Nevadassa järjestetyillä GlassBuild-messuilla oli reilut 8 500 kävijää 71 maasta. Kävijöiden lukumäärä oli edellisvuosiin verrattuna selvästi keskimääräistä suurempi. elumatec AG:lle GlassBuild tarjoaa runsaasti potentiaalia, sillä yleisö koostuu pääasiassa ydinmarkkinamme käyttäjistä.

Näitä ovat verhoseinät, ovet ja ikkunat. Messuosastollaan elumatec-tiimi solmi lukuisia uusia kontakteja. Käyttäjille ja potentiaalisille asiakkaille esiteltiin koneiden edut yksityiskohtaisesti. Tulos: jo muutamassa päivässä messujen jälkeen olimme sopineet uusista tilauksista. Erityisesti profiilintyöstökeskuksemme, kuten SBZ 628 ja SBZ 122:n eri mallit herättivät suurta ihastusta kävijöissä.

IMTS: ennätysellinen kävijämäärä

IMTS-messut Chicagossa ovat USA:n suurimmat valmistusteknologian erikoismessut. Vuoden 2018 messut rikkoivat saman tien kaksi ennätystä: Messuilla kävi kaikilta teollisuusmarkkinan alueilta yli 129 415 vierailijaa, joka oli kaikkien aikojen suurin kävijämäärä. Tämä koski myös esirekisteröityneiden määrää. Kunkin neljän rakennuksen kahdessa kerroksessa erikoismessut keskittyivät USA:n, Kanadan ja Meksikon teollisuusmarkkinoihin. Tämä avasi meille paljon mahdollisuuksia päästä puheisiin potentiaalisten uusien asiakkaiden kanssa ja saada heidät ihastumaan tuotteisiimme.

elumatec-osaston saama vastakaiku oli kauttaaltaan positiivista: innovatiivisten koneidemme lisäksi kävijät ylistivät osastomme designia ja kattavaa neuvontaa. Erityisen suurta kysyntää Chicagossa herätti SBZ 122-sarja.

Windows, Doors & Facades: jatkoa kumppanuudelle

Dubain erikoismessut ovat meille erityisen arvokkaat, ja olemmekin tukeneet niiden toteuttamista aktiivisesti yhtenä perustajista. Ne ovat alueen ainoat erikoismessut. Tämän vuoksi ne tarjoavat erinomaisen mahdollisuuden parantaa jatkuvasti tuotevalikoimamme ulottumaa myös tähän osaan maailmaa.

Messuosastollemme virtasi kävijöitä Bahrainista, Kuwaitista, Egyptistä, Pakistanista, Saudi-Arabiasta, Libyasta, Keniasta, Yhdistyneistä Arabiemiirikunnista, Omanista ja Libanonista. Erityisesti meitä ilahdutti, että monet messuosastollemme vierailleet ilmaisivat 90-vuotisjuhlamme yhteydessä arviotaan ja kysymyksiään. Erityismallimme SBZ 151 Edition 90 oli kaikkien messuilla esiteltujen koneiden joukossa päävetonaula, joka herätti suurta huomiota teollisuus- ja arkkitehtuuritoimialalla GCC-maissa. Jo messujen aikana saimme lukuisia tilauksia. Eikä tässä kaikki: myös useat potentiaaliset asiakkaat vierailivat osastollemme. ■



USA GlassBuild 2018



USA IMTS 2018



DUBAI Windows, Doors & Facades 2018

SELKEÄT RAKENTEET, MUTTA JOUSTAVA SUHTAUTUMINEN

elumatecin tarjoama koulutus: Osasto esittäytyy

”Nuorilla pitäisi olla hyvät tulevaisuudennäkymät myös yrityksessämme” – tämä on Bernd Hadamofskyn ensisijainen tavoite työssään. Kun koulutuspäällikkö tuli ensimmäistä kertaa elumatecille vuonna 1995, yrityksessä ei ollut vielä sisäistä koulutusosastoa. Hadamofsky toi asiaan kuitenkin nopeasti muutoksen.

Teknisen ja kauppatieteiden koulutuksen suorittaneella Hadamofskyllä oli runsaasti uusia ideoita ja innostusta, ja hän kehitti vuonna 2000 elumatecille uuden, tulevaisuuteen suuntautuneen rajapinnan. ”Tavoitteena oli pystyä tarjoamaan jälkikasvua omalle yritykselle, ja asia on tänäänkin vielä yhtä tärkeä”, korostaa Hadamofsky ja täydentää: ”Jos emme kouluta työntekijöitämme, emme voi valittaa siitä, että meillä ei ole ammattitaitoista työvoimaa.”

”Kun nuoret pystyvät tyytyväisinä aloittamaan koulutuksen jälkeen ammatillisen tulevaisuutensa yrityksen palveluksessa, olen tehnyt työni hyvin.”

Tänään, 18 vuotta myöhemmin, elumatec tarjoaa sekä mekatroniikan että teknis-taloudellista koulutusta. Myös duaalinen konerakentamisen DHBW-tutkinto (tutkinto Baden-Württembergin duaalisessa korkeakoulussa) on mahdollinen. Hadamofsky opastaa nuoria kollegoidensa Peter Hentzschelin ja Ulrich Köpplin kanssa koulutuksen ensimmäisestä päivästä alkaen. Selkeät rakenteet ja yhtenäiset säännöt ovat koulutuksessa kaiken A ja O.

Organisatorinen rakenne ratkaisee

elumatecilla koulutettavaa työntekijää odottaa tarkoin jäsennetty ja monipuolinen koulutus suunnitelma. Nuorten on tutustuttava moniin eri asemiin ja osastoihin, kuten esimerkiksi myynnin ja laadunvalvonnan alueisiin. ”Meille on erityisen tärkeää tarjota koulutettaville nuorille kattava tietämys useista eri alueista. Tästä hyötyy myös koko yritys”, selittää

Hadamofsky: Nuoret oppivat tuntemaan yhteishenkilönsä henkilökohtaisesti ja ymmärtävät, millä tavoin yrityksen eri alueet toimivat yhdessä. Hänen sijaisensa Peter Hentzschel täydentää: ”Meillä on sopimuksia muiden yritysten kanssa sellaisiin koulutussisältöihin liittyen, joita emme pysty tarjoamaan itse elumatecilla. Koulutettavat työntekijät saavat oppia niissä noin kuuden viikon ajan.”

Heikkouksien ja vahvuuksien tunnistaminen

Yrityksen yli 40 koulutusvastaavaa huolehtivat eri osastoilla tulevista mekatroniikan ja teknis-taloudellisen alan asian-tuntijoista. Oppisisällöt on määritetty tarkoin. Hadamofsky selvittää, että jäsennetty opetus suunnitelma auttaa hallitsemaan paremmin koulutettavien työntekijöiden oppimistavoitteita. Jokaisen aseman jälkeen yrityksen koulutusvastaava täyttää arviointilomakkeen, jonka koulutettava ja koulutusvastaava käyvät sitten yhdessä läpi. ”Tällä tavoin pystymme tunnistamaan mahdolliset heikkoudet ja puuttamaan asiaan”, sanoo Hadamofsky ja korostaa: ”Yhtenäisen koulutus suunnitelma on tietenkin tärkeä, mutta vielä tärkeämpää on, että pystymme puuttamaan yksilöllisesti nuorten heikkouksiin ja vahvuuksiin.” Seuraajien löytäminen tulee olemaan yhä vaikeampaa. Tämän tekninen ekonomi huomasi jo osaston perustamisen yhteydessä.

Ammattimaisten työntekijöiden puutteen uhmaaminen

”Vuonna 2000 maksoimme niin sanotusti palkkiorahoja uusista työntekijöistä”, Hadamofsky muistelee. Myös tästä syystä hän näkee koulutusalueen yhtenä yrityksen tärkeimmistä rajapinnoista. Oma tarve on määritettävä ja koulutus mukautettava sen mukaan. ”Jotkut yritykset tarjoavat



elumatecin oppisopimuskoulutettavat: selvä tulevaisuuden suunnitelma.

koulutuksia, jotka eivät liity tuotteeseen millään tavoin. He eivät ole ymmärtäneet, mitä varten he kouluttavat työntekijöitä”, koulutus päällikkö kertoo. ”Meillä mekatroniikan koulutus sopii täydellisesti järjestelmään. Koska tarvitsemme juuri tällaista osaamista.”

Löytääkseen nuorten osaamisalueet kolmihenkinen tiimi työskentelee yhdessä nuorten kanssa myös elumatecin ulkopuolella. Kerran vuodessa työnvälitystoimisto ja Mühlackerin kaupunki järjestävät yhdessä työnhakupäivän, jonka puitteissa alueella toimivat yritykset esittäytyvät ja esittelevät työtään nuorille aikuisille. Lisäksi elumatec tarjoaa lukuisia työharjoittelupaikkoja ja antaa kouluissa ohjeita hyvän työhakemuksen laatimiseen.

Tukea myös koulutuksen jälkeen

”Työmme alkaa jo ennen varsinaista koulutusta ja jatkuu myös sen jälkeen”, kertoo Peter Hentzschel. Näin nuorten ohjaaminen jatkuu myös koulutuksen jälkeen, sillä suurin osa koulutettavista jää elumatecille myös koulutuksen päätyttyä. ”Välillä voi käydä niin, että esimies ei huomioi koulutuksen olevan jo ohi. Seurauksena voi olla konflikteja”, selvittää Hentzschel. ”Annamme neuvoja tällaisissa tilanteissa, mutta nuorten on kuitenkin opittava selviytymään itse.” Hänen esimiehelleen juuri tämä läheinen kontakti nuorten kanssa on ammatin parhaita puolia: ”Tunnen ylpeyttä nähdessäni, kuinka nuoret ihmiset kehittyvät yrityksen palveluksessa ja saavat jalansijaa työelämässä”, sanoo Bernd Hadamofsky: ”Olemme luoneet työllämme peruskiven heidän elämälleen.” ■

KOULUTTAJATIIMI

1 100%
PAIKKAA

2 50%
PAIKKAA

KOULUTETTAVAT TYÖNTEKIJÄT

21 KOULUTETTAVAT
1 DHBW-OPISKELIJA

15 MIESPUOLISET

7 NAISPUOLISET

OPINTOALAT

MEKATRONIIKKA

TEKNIS-TALOUELLINEN KOULUTUS

DHBW-TUTKINTO
KONERAKENTAMINEN

Julkaisutiedot

Kiitämme tuesta asiakkaitamme,
kollegoitamme ja yhteistyökump-
paneitamme.

Julkaisija: elumatec AG
Ralf Haspel, pääjohtaja
Pinacher Straße 61
75417 Mühlacker
Puhelin +49 7041 14-0
mail@elumatec.com
www.elumatec.com

Toimitus:
Nadine Schneider, markkinointi
Sandra Baur, markkinointi
Jakelualue: maailmanlaajuinen
Muut kielivaihtoehdot löytyvät
verkkosivustoltamme osoitteesta:
www.elumatec.com

Kuvatiedot:
KFK, elumatec AG, J. Harig GmbH,
Baden-Württembergien sisäministeriö,
© istock.com/_ultraforma_,
© shutterstock.com/Damir Sencar

Artikkeleiden sisältö ei välttämättä vastaa
julkaisijan mielipidettä. Kaikki oikeudet
pidätetään. Kopiointi tai sähköinen jakelu vain
julkaisijan luvalla.